

## Deutschsprachige Titel in polnischer Übersetzung 2008

Zusammengestellt von Tomasz Szubiakiewicz

Jahrbuch Polen 2008

[http://www.deutsches-polen-institut.de/Publikationen/Jahrbuch-Ansichten/Jahrbuch20\\_2009.php](http://www.deutsches-polen-institut.de/Publikationen/Jahrbuch-Ansichten/Jahrbuch20_2009.php)

### BIBLIOGRAPHIE 2008

**1. ABEDI, Isabel:**

Bajeczki na 3 minuczekki : przygody [Abenteuergeschichten für 3 Minuten]. Ill. von Melanie Brockamp. Übers. von Małgorzata Mirońska. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 70 S. Ill.

**2. ABEDI, Isabel:**

Dzisiaj Lucy jest księżniczką [Heute ist Lucy Prinzessin]. Ill. von Christiane Hansen. Übers. von Alicja Oczko. Warszawa: Wydaw. „Nasza Księgarnia” 2008. 76 S. Ill.

**3. ABEDI, Isabel:**

Isola [Isola]. Übers. von Anna Wziątek. Warszawa: Wydaw. „Nasza Księgarnia” 2008. 279 S.

**4. ABEDI, Isabel:**

Kraina Imago [Imago]. Übers. von Anna Wziątek. Warszawa: Wydaw. „Nasza Księgarnia” 2008. 372 S.

**5. ABEDI, Isabel:**

Lola Lwie Serce [Lola Löwenherz]. Übers. von Sylwia Walecka. Ill. von Dagmar Henze. Warszawa: Wydaw. „Nasza Księgarnia” 2008. 269 S. Ill.

**6. ABEDI, Isabel:**

Oto Lola! [Hier kommt Lola!]. Übers. von Sylwia Walecka. Ill. von Dagmar Henze. Warszawa: Wydaw. „Nasza Księgarnia” 2008. 155 S. Ill.

**7. ALKE, Detlev Harald:**

Działanie piramid energetycznych Horusa [Die Wirkung Energiepyramiden von Horus]. Rybnik: Wydaw. Loka 2008. 139 S. Ill.

**8. ALLERT, Tilman:**

Niemieckie pozdrowienie : historia fatalnego gestu [Der deutsche Gruß : Geschichte einer unheilvollen Geste]. Übers. von Bogdan Baran. Warszawa: Wydaw. Naukowe Scholar 2008. 141 S. Ill.

**9. ALTMANN, Petra:**

Klasztorne porady dla ducha i ciała [Wohlfühl-Tipps aus dem Kloster : Gutes für Geist, Seele und Körper]. Vorwort: Notker Wolf. Poznań: Drukarnia i Księgarnia Świętego Wojciecha 2008. 124 S. Ill.

**10. ANZENBACHER, Arno:**

Wprowadzenie do etyki [Einführung in die Ethik]. Übers. von Juliusz Zychowicz. Kraków: Wydaw. WAM 2008. 323 S. (=Myśl Filozoficzna).

**11. BALTHASAR, Hans Urs von:**

Eschatologia w naszych czasach [Eschatologie in unserer Zeit : die letzten Dinge des Menschen und das Christentum]. Übers. von Wiesław Szymona. Kraków: Wydaw. WAM 2008. 146 S.

**12. BALTHASAR, Hans Urs von:**

Kontemplacja postaci [Herrlichkeit : eine theologische Ästhetik. Bd. 1, Schau der Gestalt]. Übers. von Ewa Marszał, Jerzy Zakrzewski. Kraków: Wydaw. WAM 2008. 597 S. (=Chwała : Estetyka Teologiczna, 1).

**13. BARTENS, Werner:**

Pomyłki w medycynie : błędne sądy, niepotwierdzone teorie, mylne przekonania : leksykon [Das neue Lexikon der Medizin-Irrtümer : noch mehr Halbwahrheiten, Vorurteile, fragwürdige Behandlungen]. Übers. von Maria Kaczorowska. Warszawa: Bauer-Weltbild Media – Klub dla Ciebie 2008. 238 S.

**14. BECKER Irene, MEYER-KLES Jutta:**

W pułapce doskonałości [Lieber schlampig glücklich als ordentlich gestresst : Wege aus der Perfektionismusfalle]. Übers. von Beata Kruk. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 174 S. Ill.

**15. BENEDICT 16. :**

[Joseph Ratzinger]: Elementarz Benedykta XVI Josepha Ratzingera : dla pobożnych, zbuntowanych i szukających prawdy. Bearbeitung der poln. Fassung: Marian Zawada. Kraków: Wydaw. Literackie 2008. 247 S.

**16. BIENEK, Horst:**

Pierwsza Polka = Die erste Polka [zweisprachig]. Übers. von Maria Przybyłowska. 3. Aufl. Gliwice: Dom Współpracy Polsko-Niemieckiej, Wydaw. „Wokół nas” 2008. 705 S.

**17. BIERI, Peter [Pseud.]:**

Nocny pociąg do Lizbony [Nachtzug nach Lissabon : Roman]. Übers. von Magdalena Jatowska. Warszawa: Noir sur Blanc 2008. 375 S.

**18. BÖHME, Jakob:**

Mysterium ziemskie i niebieskie [Mysterio; zweisprachig]. Übers. von JOD. Wieluń: Instytut Wydawniczy „Rozekruis Pers” 2008. 60 S.

**19. BOSMANS, Phil:**

Miłość sprawia codziennie cuda [Liebe wirkt täglich Wunder]. Übers. von Jerzy Barganowski. Warszawa: Wydaw. Salezjańskie 2008. 108 S. Ill.

**20. BRECHT, Bertolt:**

Baal ; Opera za trzy grosze [Baal; Die Dreigroschenoper]. Übers. von Jacek St. Buras. Wrocław: Oficyna Wydawnicza Atut – Wrocławskie Wydaw. Oświatowe, Wrocławski Teatr Współczesny im. Edmunda Wiercińskiego 2008. 172 S. Ill.

**21. BRECHT Bertolt, MÜLLER Heiner:**

Brecht Bertold: Decyzja [Die Massnahme]. Übers. von Mateusz Borowski. Müller Heiner: Mauzer [Mauser]. Übers. von Małgorzata Sugiera. Kraków: Wydaw. Panga Pank 2008. 80 S. (=Dramat Współczesny).

**22. BREZINA, Thomas:**

Całkiem zwariowane wakacje [Voll verrückte Ferien]. Ill. von Betina Gotzen-Beek. Übers. von Bożena Michałowska-Stoeckle. Warszawa: Wydaw. Egmont Polska 2008. 144 S. Ill. (=Hot Dogi Ściśle Tajna Zakrecona Ekipa!, 4).

**23. BREZINA, Thomas:**

Czerwona mumia powraca [Die rote Mumie kehrt zurück]. Ill. von Jan Birck. Übers. von Barbara Górecka. Warszawa: Wydaw. Egmont Polska 2008. 175 S. Ill. (=Klub Detektywów, Przygoda 7).

**24. BREZINA, Thomas:**

Kosmiczny dowcip [Der wildeste Witz der Welt]. Ill. von Betina Gotzen-Beek. Übers. von Bożena Michałowska-Stoeckle. Warszawa: Wydaw. Egmont Polska 2008. 150 S. (=Hot Dogi Ściśle Tajna Zakręcona Ekipa!, 7).

**25. BREZINA, Thomas:**

Las wilkołaków [Im Wald der Werwölfe]. Ill. von Jan Birck. Übers. von Barbara Górecka. Warszawa: Wydaw. Egmont Polska 2008. 163 S. Ill. (=Klub Detektywów, Przygoda 4).

**26. BREZINA, Thomas:**

Michał Magone i prawdziwa odwaga [Michael Magone und der wirkliche Mut]. Ill. von Petra Lenin. Übers. von Jacek Jurczyński. Warszawa: Wydaw. Salezjańskie 2008. 178 S. Ill.

**27. BREZINA, Thomas:**

Pożeracz zeszytów [Der Hausaufgaben-Hai]. Ill. von Betina Gotzen-Beek. Übers. von Bożena Michałowska-Stoeckle. Warszawa: Wydaw. Egmont Polska 2008. 145 S. Ill. (=Hot Dogi Ściśle Tajna Zakręcona Ekipa!, 6).

**28. BREZINA, Thomas:**

Szkolny upiór powraca [Das Phantom der Schule spukt weiter]. Ill. von Jan Birck. Übers. von Barbara Górecka. Warszawa: Wydaw. Egmont Polska 2008. 166 S. Ill. (=Klub Detektywów, Przygoda 8).

**29. BREZINA, Thomas:**

Tajemnica Katie [Katie cat]. Übers. von. Anna und Miłosz Urban. Warszawa: Wydaw. Egmont Polska 2008. 355 S. Ill.

**30. BREZINA, Thomas:**

Tajemnicza latająca poduszka [Geheimsache fliegendes Furzkissen]. Ill. von Betina Gotzen-Beek. Übers. von Bożena Michałowska-Stoeckle. Warszawa: Wydaw. Egmont Polska 2008. 149 S. Ill. (=Hot Dogi Ściśle Tajna Zakręcona Ekipa!, 5).

**31. BREZINA, Thomas:**

Trzyście niebieskich kotów [13 blaue Katzen]. Ill. von Jan Birck. Übers. von Barbara Górecka. Warszawa: Wydaw. Egmont Polska 2008. 173 S. Ill. (=Klub Detektywów, Przygoda 6).

**32. BREZINA, Thomas:**

Wakacje w Zamku Salamandry [Das Hause der Höllensalamander]. Ill. von Jan Birck. Übers. von Barbara Górecka. Warszawa: Wydaw. Egmont Polska 2008. 158 S. Ill. (=Klub Detektywów, Przygoda 5).

**33. BREZINA, Thomas:**

Zemsta czerwonej mumii [Die Rache der Roten Mumie]. Ill. von Jan Birck. Übers. von Barbara Górecka. Warszawa: Wydaw. Egmont Polska 2008. 158 S. Ill. (=Klub Detektywów, Przygoda 3).

**34. BUERGENTHAL, Thomas:**

Dziecko szczęścia : ...byłem chłopcem, który przeżył getto, KL Auschwitz, marsz śmierci, obóz w Sachsenhausen... : wspomnienia [Ein Glückskind : wie ein kleiner Junge zwei Ghettos, Auschwitz und den Todesmarsch überlebte und ein neues Leben fand]. Übers. aus d. Engl. von Marek Urbański [der engl. Titel: A lucky child : a memoir of surviving Auschwitz as a young boy]. Warszawa: Klub dla Ciebie – Bauer-Weltbild Media 2008. 192 S. Ill.

**35. BURCKHARDT, Jacob:**

Wykłady o sztuce : wybór. Übers., Vorwort und Bearbeitung: Ryszard Kasperowicz. Wiss. Red. Antoni Ziemia. Warszawa: Wydaw. Uniwersytetu Warszawskiego 2008. 153 S. III. (=Dzieje Myśli o Sztuce. Biblioteka Klasyków).

**36. DÄNIKEN, Erich von:**

Demaskowanie demaskatorów : o najdziwniejszej księdze świata, czarodziejskim ogrodzie Henocha i ukrytej metalowej bibliotece [Falsch informiert! : vom unmöglichsten Buch der Welt, Henochs Zaubergärten und einer verborgenen Bibliothek aus Metall]. Übers. von Grzegorz Prokop. Warszawa: Wydaw. Prokop 2008. 194 S. III.

**37. DEDECIUS, Karl:**

Europejczyk z Łodzi : wspomnienia [Ein Europäer aus Lodz : Erinnerungen]. Übers. von Sława Lisiecka. Kraków: Wydaw. Literackie 2008. 420 S. III.

**38. DEMARMELS, Ursula:**

Kim byłem w przeszłości? [Wer war ich im Vorleben?]. Übers. von Marcin Dąbrówka. Warszawa: Oficyna Wydawnicza „Aba” 2008. 141 S.

**39. DINZINGER Anton, PANGERL Werner:**

Bóg pomaga nam wzrastać : propozycje celebracji dla dzieci na rok szkolny, kościelny i szczególne okazje [Gottesdienste für Förderschulen : Modelle und Ideen für Kirchenjahr, Schuljahr und besondere Anlässe]. Übers. von Edyta Panek. Kielce: Wydaw. Jedność 2008. 232 S. III.

**40. DOCKENDORFF, Roswitha:**

Siedem zwierciadeł duszy [Sieben Spiegel der Seele]. Übers. von Krystyna Michałkiewicz. Wrocław: Tum Wydaw. Wrocławskiej Księgarni Archidiecezjalnej 2008. 48 S. III.

**41. DOHMEN Chris, STEMBERGER Günter:**

Hermeneutyka Biblii Żydowskiej i Starego Testamentu [Hermeneutik der jüdischen Bibel und des Alten Testaments]. Übers. von Michał Szczepaniak. Kraków: Wydaw. WAM 2008. 271 S. III. (=Myśl Teologiczna, 59).

**42. DÜRING, Jonathan:**

Jak radzić sobie z przemocą : sztuka samoobrony za pomocą Kazania na górze [Der Gewalt begegnen : Selbstverteidigung mit der Bergpredigt]. Übers. von Marta Borowczyk. Poznań: Drukarnia i Księgarnia Świętego Wojciecha 2008. 138 S.

**43. DÜRING Jonathan, HERING Hubert:**

3 minuty milczenia : niezbędny licealista [3 Minuten Stille : Gebete und Meditationen für den Schulalltag]. Übers. von Urszula Poprawska. Kraków: Wydaw. WAM 2008. 141 S.

**44. Dziennik:**

Dziennik okrętowy pancernika „Schleswig-Holstein” : 25 sierpnia-7 września 1939 r. : dokument Kriegsmarine z 1939 roku [Logbuch Linienschiff Schleswig-Holstein : vom 25.8.1939 bis 31.12.1939]. Bearbeitung der poln. Fassung: Jacek Żebrowski. Rzeszów: Grzegorz Ferenc 2008. 50 S. III.

**45. ENGLISCH, Andreas:**

Ślady Boga : cuda Kościoła katolickiego [Gottes Spuren : die Wunder der katholischen Kirche]. Übers. von Iwona Sławik. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 270 S. III.

**46. ENOMIYA-LASSALLE, Hugo M.:**

Medytacja zen dla chrześcijan [Zen-Meditation für Christen]. Übers. von Tadeusz Zatorski. Kraków: Wydaw. WAM 2008. 229 S.

**47. ENZENSBERGER, Hans Magnus:**

Józefina i ja [Josefine und ich : eine Erzählung]. Übers. von Andrzej Kopacki. Kraków: Wydaw. Literackie 2008. 166 S.

**48. ERPENBECK, Jenny:**

Słownik [Wörterbuch]. Übers. von Renata Makarska. Wołowiec: Wydaw. Czarne 2008. 101 S. (=Inna Europa Inna Literatura).

**49. FETH, Monika:**

Historie o Bożym Narodzeniu [Lesepiraten Weihnachtsgeschichten]. Ill. von Kerstin Völker. Übers. von Robert Samek und Katarzyna Pośnik. Kraków: Wydaw. Zielona Sowa 2008. 54 S. Ill. (=Czytaj z Piratami : Krótkie Historyjki do Samodzielnego Czytania).

**50. FEUCHTWANGER, Lion:**

Lisy w winnicy [Die Füchse im Weinberg]. T. 1. Übers. von Jacek Frühling. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 588 S.

**51. FEUCHTWANGER, Lion:**

Lisy w winnicy [Die Füchse im Weinberg]. T. 2. Übers. von Jacek Frühling. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 349 S.

**52. FEUCHTWANGER, Lion:**

Żydówka z Toledo [Die Jüdin von Toledo]. Übers. von Jacek Frühling. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 493 S.

**53. Filozofia:**

Filozofia religii od Schleiermachers do Eco [Kompendium Religionstheorie]. Bearbeitung: Volker Dreshen, Wilhelm Gräb, Birgit Wesel. Übers. von Leszek Łysień. Kraków: Wydaw. WAM 2008. 325 S. (=Myśl Filozoficzna).

**54. FITZEK, Sebastian:**

Śmierć ma 143 cm wzrostu [Das Kind]. Übers. von Tomasz Bereziński. Warszawa: G+J Gruner + Jahr Polska 2008. 356 S. (=Danse Macabre).

**55. FOCKE, Petra:**

O Chlebie, którym się dzielimy : nabożeństwa do przygotowania i celebrowania Pierwszej Komunii Świętej [Vom Brot, das wir teilen : Gottesdienste zur Vorbereitung und Feier der Erstkommunion]. Übers. von Magdalena Jałowiec-Sawicka. Kielce: Wydaw. Jedność 2008. 192 S.

**56. FREUD, Sigmund:**

Wstęp do psychoanalizy [Vorlesungen zur Einführung in die Psychoanalyse]. Übers. von S. Kempnerówna und W. Zaniewicki. 12. Aufl., 2. Druck. Warszawa: Wydaw. Naukowe PWN 2008. 350 S. Ill. (=Biblioteka Klasyków Psychologii).

**57. FRISCH, Max:**

Powiedzmy, Gantenbein... [Mein name sei Gantenbein]. Übers. von Jacek Frühling. Kraków: Społeczny Instytut Wydawniczy Znak 2008. 333 S.

**58. FRÖHLICH, Susanne:**

Punkty za wierność [Treuepunkte]. Übers. von Anna Boguszyńska. Warszawa: Warszawskie Wydaw. Literackie Muza 2008. 236 S. (=Tête à Tête).

**59. FUNKE, Cornelia:**

Anyżowa Warownia [Igraine Ohnefurcht]. Übers. von. Małgorzata Słabicka. Warszawa: Wydaw. „Nasza Księgarnia” 2008. 189 S. Ill.

**60. FUNKE, Cornelia:**

Atramentowa śmierć [Tintentod]. Übers. von Jan Koźbiał. Warszawa: Wydaw. Egmont Polska 2008. 668 S. Ill.

**61. FUNKE, Cornelia:**

Greta i Sówka : wakacje pod psem [Greta und Eule : Hundesitter]. Übers. von Przemysław P. Masny. Warszawa: Wydaw. „Nasza Księgarnia” 2008. 163 S. Ill.

**62. FUNKE, Cornelia:**

Opowieści straszne i niestraszne [Leselöwen-Dachbodengeschichten]. Übers. von Izabella Korsak. Warszawa: Wydaw. Egmont Polska 2008. 196 S. Ill.

**63. GAUß, Karl-Markus:**

Europejski alfabet [Das europäische Alphabet]. Übers. von Alicja Rosenau. Wołowiec: Wydaw. Czarne, 2008. 178 S.

**64. GAUß, Karl-Markus:**

Niemcy na peryferiach Europy : wędrówki przez Litwę, Spisz i brzegiem Morza Czarnego [Die versprengten Deutschen : Unterwegs in Litauen, durch die Zips und am Schwarzen Meer]. Fot.: Kurt Kaindl. Übers. von Sława Lisiecka. Wołowiec: Wydaw. Czarne 2008. 248 S. Ill.

**65. GEWALD, Kathrin:**

Urodzinowe życzenia [Alles Liebe zum Geburtstag]. Übers. von Mariusz Krawiec. Częstochowa: Edycja Świętego Pawła 2008. 16 S. Ill. (=Życzenia, 9).

**66. GLAVINIC, Thomas:**

Za sprawą nocy [Die Arbeit der Nacht]. Übers. von Alicja und Jacek St. Burasowie. Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy 2008. 311 S. (=Kroki = Schritte : Literatura Współczesna : Niemcy Austria, Szwajcaria).

**67. GOMBRICH, Ernest Hans:**

Krótką historia świata : dla młodszych i starszych [Weltgeschichte von der Urzeit bis zur Gegenwart]. Übers. von Barbara Ostrowska. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 351 S. Ill.

**68. GÖSSLING, Andreas:**

Smoki [Drachen]. Ill. von Ralf Nievelstein. Übers. von Tadeusz Zatorski. Kraków: Wydaw. WAM 2008. 177 S. Ill.

**69. GRESHAKE, Gisbert:**

Dlaczego Bóg pozwala nam cierpieć? [Warum lässt uns Gottes Liebe leiden?]. Übers. von Michał Szczepaniak. Kielce: Wydaw. Jedność 2008. 144 S.

**70. GRESHAKE, Gisbert:**

„To jest dzisiaj” : medytacje na Wielki Tydzień [„Und das ist heute“: Meditationen zu den Kar- und Ostertagen]. Übers. von Tomasz Tobolski. Kielce: Wydaw. „Jedność”.; Freiburg im Breisgau: Verlag Herder 2008. 62 S.

**71. GRIMM Jacob, GRIMM Wilhelm:**

Baśnie dla maluchów. Ill. von Artur Janicki. Bearbeitung der poln. Fassung: Halina Koziół, Edyta Wygonik. Kraków: Wydaw. Zielona Sowa 2008. 47 S. Ill. (=Duże Litery).

**72. GRIMM Jacob, GRIMM Wilhelm:**

Najpiękniejsze baśnie. Ill. von Aleksandra Kucharska-Cybuch. Übers. von Karol Barzyk. Kraków: Wydaw. Zielona Sowa 2008. 79 S. Ill.

**73. GROTE, Paul:**

Rioja dla matadora [Rioja für den Matador]. Übers. von Monika Polkowska. Warszawa: Wydaw. Książkowe Twój Styl 2008. 369 S. (=Krymina).

**74. GRÜN, Anselm:**

By życie nie było smutne – cieszyć się każdą chwilą [Die eigene Freude wiederfinden]. Übers. von Agnieszka Sibilak. Kraków: Wydaw. Salwator 2008. 148 S. (=Odnaleźć Siebie).

**75. GRÜN, Anselm:**

Być człowiekiem spełnionym : wskazówki na drodze do szczęścia [Ein ganzer Mensch sein : die Kraft eines reifen Glaubens]. Übers. von Ignacy Bokwa. Kraków: Wydaw. św. Stanisława BM 2008. 97 S.

**76. GRÜN, Anselm:**

Duchowy wymiar snów : jak otworzyć się na głos Boga? [Träume auf dem geistlichen Weg]. [Übers. von Adam Peszke]. Poznań: Drukarnia i Księgarnia Świętego Wojciecha, Wydaw. Świętego Wojciecha 2008. 75 S.

**77. GRÜN, Anselm:**

Dziesięć przykazań : drogowskazy ku wolności [Die Zehn Gebote : Wegweiser in die Freiheit]. Übers. von Beata M. Kamińska. Częstochowa: Edycja Świętego Pawła 2008. 143 S.

**78. GRÜN, Anselm:**

Podaruj mi serce wielkie : modlitwy [Schenk mir ein weites Herz]. Übers. von Ewa Anna Piasta. Kielce: Wydaw. Jedność 2008. 126 S. Ill.

**79. GRÜN, Anselm:**

Radość pełna nastanie : przesłanie św. Pawła do chrześcijan w Filipi [Die Freude wird vollkommen sein : die Botschaft des Paulus an die Christen in Philippi]. Übers. von Natasza Stelmaszyk. Poznań: Drukarnia i Księgarnia Świętego Wojciecha, Wydaw. Świętego Wojciecha 2008. 144 S.

**80. GRÜN, Anselm:**

Sakramenty [Die Taufe]. Übers. von Grzegorz Sowinski. Kraków: Społeczny Instytut Wydawniczy Znak 2008. 332 S.

**81. HAAS, Wolf:**

Kostucha [Der Knochenmann]. Übers. von Barbara Tarnas. Warszawa: G+J Gruner + Jahr Polska 2008. 197 S.

**82. HAAS, Wolf:**

Przyjdź, słodka śmierci [Komm, süßer Tod]. Übers. von Barbara Tarnas. Warszawa: G+J Gruner + Jahr Polska 2008. 256 S.

**83. HACHFELD-TAPUKAI, Christina:**

Miłość lwicy [Mit der Liebe einer Löwin : wie ich die Frau eines Samburu-Kriegers wurde]. Übers. von Elżbieta Ptaszyńska-Sadowska. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 333 S.

**84. HAHN, Winfried:**

Zaburzenia psychiczne w świetle Biblii : podstawy biblijnego i profesjonalnego poradnictwa [Psychische Erkrankungen im Licht der Bibel : Grundlagen für eine biblisch fundierte und fachlich qualifizierte Seelsorge]. Übers. von Magdalena Budziszewska. Ustroń: Koinonia Wydaw. Chrześcijańskiej Fundacji „Życie i Misja” 2008. 315 S.

**85. HALTERMANN, Udo:**

Misja dobrego serca [Die Mission des guten Herzens]. Übers. von Joanna Chyrowicz. Racibórz; Pieniężno: Referat Misyjny Księży Werbistów 2008. 32 S. Ill.

**86. HANAUER, Michaela:**

Pocztówka z tulipanem : Holandia. Ill. von Christian Canovi und Maurizio Roggerone. Text von Michaela Hanauer. Bearbeitung der poln. Fassung: Kaja Sikorska. Bielsko-Biała: Wydaw. Debit 2008. 24 S. Ill.

**87. HANAUER, Michaela:**

Potwór z Loch Ness : Szkocja. Ill. von Christian Canovi und Maurizio Roggerone. Text von Michaela Hanauer. Bearbeitung der poln. Fassung: Kaja Sikorska. Bielsko-Biała: Wydaw. Debit 2008. 24 S. Ill.

**88. HANAUER, Michaela:**

W poszukiwaniu królowej : Anglia. Ill. von Christian Canovi und Maurizio Roggerone. Text von Michaela Hanauer. Bearbeitung der poln. Fassung: Kaja Sikorska. Bielsko-Biała: Wydaw. Debit 2008. 24 S. Ill.

**89. HARTUNG, Hugo:**

Gdy niebo zstąpiło pod ziemię [Der Himmel war unten]. Übers. von Danuta Lesisz. Wrocław: Wydaw. Via Nova 2008. 326 S.

**90. HAUPTMANN, Carl:**

Księga Ducha Gór. Übers. von Emil Mendyk, Przemysław Wiater. Ill. von Beata Kornicka-Konecka. 2. Aufl. Jelenia Góra: Wydaw. Ad Rem 2008. 95 S. Ill.

**91. HEIMANN, Bodo:**

Nadodrze : liryczne szkice z dzieciństwa na Śląsku [Oderland : lyrische Skizzen einer Kindheit in Schlesien]. Hrsg. und Nachwort: Jan Pacholski. Wrocław: Oficyna Wydawnicza Atut – Wrocławskie Wydaw. Oświatowe 2008. 113 S. Ill. (=Poetae Silesiae).

**92. HENISCH, Peter:**

Brzemenna Madonna [Die schwangere Madonna]. Übers. von Sława Lisiecka. Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy 2008. 308 S. Ill. (=Biblioteka Babel).

**93. HEPP, Peter:**

Świat w moich dłoniach : życie bez słuchu i wzroku [Die Welt in meinen Händen : ein Leben ohne Hören und Sehen]. Übers. von Henryk Kompf. Katowice: Wydaw. Credo 2008. 328 S. (=Pięknie Żyć).

**94. HERBSTRITH, Waltraud:**

Edyta Stein – Żydówka i chrześcijanka [Edith Stein : Jüdin und Christin]. Übers. von Laura Mohort-Kopaczyńska. 2. Aufl. Kraków: Wydaw. eSPe 2008. 148 S. Ill.

**95. HEYEL, Dorothea:**

Dobrego humoru [Zur Genesung]. Übers. von Mariusz Krawiec. Częstochowa: Edycja Świętego Pawła 2008. 16 S. Ill. (=Życzenia, 11).

**96. HINSBERGER, Gisela:**

Światło i cień : migawki z życia Sofie [Weil es dich gibt : Aufzeichnungen über das Leben mit meinem behinderten Kind]. Übers. von Barbara Grunwald-Hajdasz. Poznań: Wydaw. Polskiej Prowincji Dominikanów W drodze 2008. 205 S.



**97. HOFFMANN, Joachim:**

Rosyjscy sojusznicy Hitlera : Własow i jego armia [Die Tragödie der Russischen Befreiungsarmee]. Übers. von Daniel Luliński. Warszawa: Bellona 2008. 391 S. Ill.

**98. HOFFSÜMMER, Willi:**

3 x 11 pomysłów na Msze Święte dla rodzin na cały rok kościelny [3 x 11 Ideen für Familiengottesdienste durch das Kirchenjahr]. Übers. von Edyta Panek. Kielce: Wydaw. Jedność 2008. 206 S. Ill.

**99. HOFFSÜMMER, Willi:**

7 x 12 propozycji kazań na Msze Święte dla rodzin na cały rok kościelny [7 x 12 Symbolpredigten für Familiengottesdienste durch das Kirchenjahr]. Übers. von Michał Szczepaniak. Kielce: Wydaw. Jedność 2008. 238 S. Ill.

**100. HOPF Bernard, RAAB Susanne:**

Kochany Boże, Ty obdarzasz nas życiem : nabożeństwa dla dzieci na czas Wielkiego Postu i Wielkanocy [Lieber Gott, du schenkst Leben : Kindergottesdienst für die Fasten- und Osterzeit]. Übers. von Rita Malcher. Kielce: Wydaw. „Jedność” 2008. 212 S. Ill.

**101. HÜBNER Franz, HUMBACH Markus:**

Czy już wiesz, jak bardzo Bóg ciebie kocha? [Weißt du schon, wie lieb Gott dich hat?]. Ill. von Markus Humbach. Übers. von Natasza Stelmaszyk. Poznań: Drukarnia i Księgarnia Świętego Wojciecha 2008. 30 S. Ill.

**102. HÜHN, Susanne:**

Wybacz sobie i zaufaj [Loslassen und vertrauen lernen : spirituelle Selbstverantwortung und Heilung in zwölf Schritten]. Übers. von Roman Nacht. Katowice: Wydaw. Kos 2008. 120 S. Ill.

**103. HÜLSEBUSCH, Bernhard:**

Opoka, urok i charyzma : papież Jan Paweł II : anegdoty i wspomnienia [Ein Fels mit Charme : Papst Johannes Paul II : Anekdoten und Erinnerungen]. Übers. von Janina Borowiczowa. 2. Aufl. Warszawa: Verbinum – Wydaw. Księży Werbistów 2008. 127 S. Ill.

**104. HÜNERMANN, Wilhelm:**

Święty i diabeł : życie świętego Jana Vianneya, proboszcza z Ars [Der Heilige und sein Dämon : das Leben des armen Pfarrers von Ars]. Übers. aus d. Franz. von Jan Efrem Kielecki [der franz. Titel: Le Vainqueur du grappin]. 5. Aufl. Kraków: Wydaw. Karmelitów Bosych 2008. 345 S.

**105. HUSSERL, Edmund:**

Idea fenomenologii [Die Idee der Phänomenologie : fünf Vorlesungen]. Übers. von Janusz Sidorek. Warszawa: Wydaw. Naukowe PWN 2008. 115 S. (=Biblioteka Klasyków Filozofii).

**106. INKIOW, Dimiter:**

Najpiękniejsze mity greckie [Die schönsten griechischen Sagen]. Ill. von Wilfried Gebhard. Übers. von Alicja Lehrke. Poznań: Harbor Point Media Rodzina 2008. 165 S. Ill.

**107. JAKOBY, Bernard:**

Spotkania z tamtym światem : o zjawisku kontaktów po śmierci [Begegnungen mit dem Jenseits : zum Phänomen der Nachtod-Kontakte]. Übers. von Tomasz Agaton Czarnawski. Warszawa: Oficyna Wydawniczo-Poligraficzna „Adam” 2008. 172 S.

**108. JALICS, Franz:**

Rekolekcje kontemplatywne [Kontemplative Exerziten : eine Einführung in die kontemplative Lebenshaltung und in das Jesusgebet]. Übers. von Jacek Bolewski. Kraków: Wydaw. WAM 2008. 291 S.

**109. KAFKA, Franz:**

Ameryka [Amerika]. Übers. von Juliusz Kydryński. Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy 2008. 306 S.

**110. KAFKA, Franz:**

Proces [Der Prozess]. Übers. und Nachwort von Jakub Ekier. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 267 S.

**111. KAFKA, Franz:**

Zamek [Das Schloss]. Übers. von Krzysztof Radziwiłł und Kazimierz Truchanowski. Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy 2008. 381 S.

**112. KAFKA, Franz:**

Zamek [Das Schloss]. Übers. von Krzysztof Radziwiłł, Kazimierz Truchanowski. Kraków: Wydaw. Zielona Sowa 2008. 254 S.

**113. KÄSTNER, Erich:**

35 maja albo Jak Konrad pojechał konno do mórz południowych [Der 35 Mai oder Konrad reitet in die Südsee]. Ill. von Bohdan Butelko. Übers. von Stefania Baczyńska. Warszawa: Wydaw. „Nasza Księgarnia” 2008. 269 S.

**114. KELLNER, Ingrid:**

Bajeczki na 3 minuceczki : na dobranoc [Gutenachtgeschichten für 3 Minuten]. Ill. von Melanie Brockamp. Übers. von Anna Kunczik. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 87 S. Ill.

**115. KIRSCHNER, Josef:**

Cel przez egoizm : udane życie w miłości do samego siebie [Die Kunst, ein Egoist zu sein]. Übers. von Bogumił Morawski. Gliwice: Wydaw. Helion 2008. 231 S. (=Sensus).

**116. KIRSCHNER, Josef:**

Szczęście przez samodzielność [Hilf dir selbst, sonst hilft dir keiner]. Übers. von Ewa Klej. Gliwice: Wydaw. Helion 2008. 206 S. (=Sensus).

**117. KIRSCHNER, Josef:**

Trening egoizmu : twoje decyzje na przekór manipulacji [Das Egoisten-Training : glaube keinem, nur Dir selbst]. Übers. von Ewa Klej. Gliwice: Wydaw. Helion 2008. 150 S. (=Sensus).

**118. KIRSCHNER, Josef:**

8 dogmatów wywierania wpływu [Manipulieren – aber richtig]. Übers. von Ewa Klej. Gliwice: Wydaw. Helion 2008. 166 S. (=Sensus).

**119. KLUGE, Heide Lore:**

Wielka księga Hildegardy z Bingen : tajemnice zdrowego życia [Das große Hildegard von Bingen Buch]. Übers. von Magdalena Jałowiec-Sawicka. Kielce: Wydaw. „Jedność” 2008. 319 S. Ill.

**120. KNOOP, Otto:**

Legendy pomorskie [Volkssagen, Erzählungen, Aberglauben, Gebräuche und Märchen aus dem östlichen Hinterpommern]. Übers. von Dariusz Kaczor, Izabela Kowalska. Gdynia: Wydaw. Region 2008. 173 S. Ill.

**121. KNOPP, Guido:**

Dzieci Hitlera [Hitlers Kinder]. Zusammenarbeit: Stefan Brauburger [et al.]. Dokumentation: Alexander Berkel, Bärbel Schmidt-Salić. Übers. von Sława Lisiecka. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 317 S. Ill.

**122. KNOPP, Guido:**

Tajemnice XX wieku [History – Geheimnisse des 20. Jahrhunderts]. Zusammenarbeit: Alexander Berkel [et al.]. Dokumentation Anette von der Heyde, Mario Sporn. Übers. von Barbara Ostrowska. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 366 S. Ill.

**123. Kobiety:**

Kobiety wypędzone : opowieść o zemście zwycięzców [Frauen auf der Flucht]. Hrsg. Marianne Weber. Übers. von Grzegorz Kowalski. Zakrzewo: Wydaw. Replika 2008. 437 S. Ill.

**124. Konstytucja:**

Konstytucja Niemiec. Übers. von Bogusław Banaszak und Agnieszka Malicka. Vorwort: Bogusław Banaszak. Kancelaria Sejmu. Biblioteka Sejmowa. Warszawa: Wydaw. Sejmowe 2008. 136 S.

**125. KRAUB, Irma:**

Bajeczki na 3 minucзки : aniołki [Abenteuergeschichten für 3 Minuten]. Ill. von Hans-Günther Döring. Übers. von Małgorzata Mirońska. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 69 S. Ill.

**126. KUBIN, Alfred:**

Po tamtej stronie [Die andere Seite]. Übers. von Anna M. Linke. Nachwort: Paweł Huelle. Kraków: Społeczny Instytut Wydawniczy Znak 2008. 273 S.

**127. KUEHNELT-LEDDIHN, Erik von:**

Jezuici, burżuazje, bolszewicy [Jesuiten, Spiesser, Bolschewiken]. Übers. von Janina Bross. Sadków: Wydaw. „Wektory” 2008. 329 S.

**128. KUEHNELT-LEDDIHN, Erik von:**

Przeciwko duchowi czasu [Kirche kontra Zeitgeist : Aufklärung für „Aufgeklärte“]. Übers. von Tomasz Gabiś. Sadków: Wydaw. „Wektory” 2008. 131 S. (=Biblioteka „Opcji na Prawo”).

**129. KUNZE, Reiner:**

Remont poranka. Auswahl, Übers. und Nachwort: Jakub Ekier. Wrocław: Biuro Literackie 2008. 285 S. (=Poezje, 15).

**130. KÜRTHY, Ildikó von:**

Zawrót głowy [Höhenrausch]. Übers. von Ryszard Turczyn. Warszawa: G+J Gruner + Jahr Polska 2008. 254 S. Ill.

**131. LIND, Hera:**

Pełnia życia : historie, które dodają odwagi [Voll im Leben]. Übers. von Katarzyna Kończal. Poznań: Wydaw. Polskiej Prowincji Dominikanów W drodze 2008. 195 S.

**132. LUCK Helmut E., MILLER Rudolf, SEWZ-VOSSHENRICH Gabi:**

Klasycy psychologii : wprowadzenie do studiów psychologicznych [Klassiker der Psychologie]. Übers. von Romuald Polczyk. Kraków: Wydaw. WAM 2008. 328 S.

**133. LUCK, Helmut E.:**

Historia psychologii : orientacje, szkoły, kierunki rozwoju [Geschichte der Psychologie : Strömungen, Schulen, Entwicklungen]. Übers. von Dorota Szarkowicz, Włodzisław Zeidler. Warszawa: Vizja Press & IT 2008. 276 S.

**134. MAI, Manfred:**

Wszystkiego miłego [365 Sonnenstrahlen]. Übers. von Agnieszka K. Haas. Wrocław: Wydaw. Semen 2008. 386 S. Ill.

**135. Maj:**

Maj '68 : rewolta [1968 : die Revolte]. Hrsg. Daniel Cohn-Bendit und Rüdiger Dammann. Übers. von Sława Lisiecka und Zdzisław Jaskuła. Warszawa: Wydaw. Krytyki Politycznej 2008. 198 S.

**136. MANN, Thomas:**

Doktor Faustus : żywot niemieckiego kompozytora Adriana Leverkühna, opowiedziany przez jego przyjaciela [Doktor Faustus : das Leben des deutschen Tonsetzers Adrian Leverkühn, erzählt von einem Freunde]. Übers. von Maria Kurecka und Witold Wirpsza. Kommentar: Leszek Szaruga. Warszawa: Warszawskie Wydaw. Literackie Muza 2008. 541 S.

**137. MASANNEK, Joachim:**

Darek Lokomotywa [Deniz die Lokomotive]. Ill. von Jan Birck. Übers. von Agata Janiszewska. Bielsko-Biała: Wydaw. Debit 2008. 111 S. Ill. (=Zakręcona Piłkarska Drużyna, 5).

**138. MASANNEK, Joachim:**

Julek Huckelberry Fort Knox [Juli die Viererkette]. Ill. von Jan Birck. Übers. von Agata Janiszewska. Bielsko-Biała: Wydaw. Debit 2008. 140 S. Ill. (=Zakręcona Piłkarska Drużyna, 4).

**139. MASANNEK, Joachim:**

Robert Bohater [Raban der Held]. Ill. von Jan Birck. Übers. von Olga Onyszkiewicz. Bielsko-Biała: Wydaw. Debit 2008. 109 S. Ill. (=Zakręcona Piłkarska Drużyna, 6).

**140. MATHYS, Peter:**

W sprawie Rennera [In Sachen Renner]. Übers. von Emilia Bielicka. Warszawa: Warszawskie Wydaw. Literackie Muza 2008. 205 S.

**141. MAUREDER, Josef:**

Wybierz własną drogę [Wir kommen, wohin wir schauen : Berufung leben heute]. Übers. von Urszula Poprawska. Kraków: Wydaw. WAM 2008. 113 S. (=Psychologia i Formacja).

**142. MAYER, Hans Eberhard:**

Historia wypraw krzyżowych [Geschichte der Kreuzzüge]. Übers. von Tadeusz Zatorski. Kraków: Wydaw. WAM 2008. 461 S. (=Biblioteka Historii Kościoła).

**143. MESSNER, Reinhold:**

Moje życie na krawędzi : autobiografia w rozmowie z Thomasem Hüetlinem [Mein Leben am Limit : eine Autobiographie in Gesprächen mit Thomas Hüetlin]. Übers. von Małgorzata Kielkowska. Katowice: Wydaw. Stapis 2008. 227 S. Ill. (=Literatura Górską na Świecie).

**144. METZ, Johann Baptist:**

Teologia wobec cierpienia [Memoria passionis : ein provozierendes Gedächtnis in pluralistischer Gesellschaft]. Übers. von Juliusz Zychowicz. Kraków: Wydaw. WAM 2008. 240 S. (=Myśl Teologiczna).

**145. Młoda:**

Młoda poezja niemiecka = Die moderne deutsche Lyrik [zweisprachig]. Übers., Auswahl und Vorwort: Agnieszka Rządca. Warszawa: Wydaw. Anagram 2008. 87 S.

**146. MÖNNICH, Horst:**

Czwarte miejsce przy stole [Der vierte Platz]. Übers. und Nachwort: Irena Elsner. Gdynia: Wydaw. Region 2008. 191 S. Ill.

**147. MORSCHITZKY, Hans:**

Lęk przed porażką [Die Angst zu versagen und wie man sie besiegt]. Übers. von Barbara Grunwald-Hajdasz. Poznań: Wydaw. Polskiej Prowincji Dominikanów W drodze 2008. 254 S. (=Psychologia i Wiara).

**148. MÜLLER, Herta:**

Głód i jedwab : eseje [Hunger und Seide]. Übers. von Katarzyna Leszczyńska. Wołowiec: Wydaw. Czarne 2008. 198 S.

**149. MÜLLER, Wunibald:**

Poczucie winy i przebaczenie w duszpasterstwie i psychologii [Wenn du ein Herz, kannst du gerettet werden : die befreiende Auseinandersetzung mit der eigenen Schuld]. Übers. von Magdalena Labiś. Kraków: Wydaw. Salwator 2008. 93 S.

**150. MUSZER, Dariusz:**

Wolność pachnie wanilią [Die Freiheit riecht nach Vanille]. Übers. von Dariusz Muszer. Szczecin: Wydaw. Forma, Stowarzyszenie Literackie Forma 2008. 171 S. (=Kwadrat).

**151. NIEMANN Ulrich J., WAGNER Marion:**

Egzorcyzmy czy terapia? [Exorzismus oder Therapie? : Ansätze zur Befreiung vom Bösen]. Übers. von Dariusz Salamon. Kraków: Wydaw. WAM 2008. 198 S.

**152. OBERMEIER, Siegfried:**

Salomon i królowa Saby [Salomo und die Königin von Saba]. Übers. von Monika Łesyszak. Warszawa: Instytut Wydawniczy Pax 2008. 438 S. (=Feniks).

**153. ORTNER, Gerlinde:**

Bajki na dobry sen [Märchen, die Kindern helfen : Geschichten gegen Angst und Aggression, und was man beim Vorlesen wissen sollte]. Übers. von Zbigniew Dalewski, Elżbieta Ptaszyńska-Sadowska. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 223 S. Ill.

**154. PAINADATH, Sebastian:**

Wyzwolenie przez medytację : 50 kroków do samopoznania [Befreiung zum wahren Leben : 50 meditative Schritte der Selbsterkenntnis]. Übers. von Gabriela Seifert-Knopik. Kraków: Wydaw. WAM 2008. 148 S. Ill.

**155. PAREI, Inka:**

Czym była ciemność [Was Dunkelheit war]. Übers. von Romuald Szoka. Warszawa: Prószyński i S-ka 2008. 110 S.

**156. PATURI, Felix R.:**

Wielkie zagadki świata [Die großen Rätsel unserer Welt]. Übers. von Ryszard Turczyn. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 311 S. Ill.

**157. PEHNT, Annette:**

Annika i niezwykli przyjaciele [Annika und die geheimnisvollen Freunde]. Übers. von Izabella Korsak. Warszawa: Wydaw. Egmont Polska 2008. 109 S. Ill.

**158. PEIKERT, Paul:**

Kronika dni oblężenia : Wrocław 22 I – 6 V 1945 [Chronik über die Belagerung Breslaus 1945, Bericht über die Festungszeit in Breslau von Januar bis Juni 1945]. Übers., Bearbeitung, Vorwort und Kommentar: Karol Jonca und Alfred Konieczny. 4. Aufl. Wrocław [etc.]: Zakład Narodowy im. Ossolińskich – Wydaw. 2008. 282 S.

**159. PEINKOFER, Michael:**

Powrót orków [Die Rückkehr der Orks]. Übers. von Joanna Filipek. Lublin: Red Horse 2008. 514 S.

**160. PESCH, Otto Hermann:**

Zrozumieć Lutra [Hinführung zu Luther]. Übers. von Andrzej Marniok und Krzysztof Kowalik. Poznań: W drodze Wydaw. Polskiej Prowincji Dominikanów 2008. 629 S. (=A Ω).

**161. PFEIFFER, Heinrich:**

Kaplica Sykstyńska na nowo odkryta [Die Sixtinische Kapelle neu entdeckt]. Übers. aus d. Ital. von Hanna Borkowska, Jolanta Kornecka. Hrsg. und Übers. aus d. Dt. von Jolanta Sosnowska. Kraków: Biały Kruk 2008. 351 S. Ill.

**162. PIEKALKIEWICZ, Janusz:**

Cel Paryż : kampania 1939-1940 [Ziel Paris : der Westfeldzug 1940]. Übers. von Paweł Seydak. Janki k. Warszawy: Agencja Wydawnicza Jerzy Mostowski 2008. 240 S. Ill.

**163. PIRINÇCI, Akif:**

Pojedynek : koci kryminał [Das Duell : ein Felidae-Roman]. Übers. von Małgorzata Rutkowska-Grajek. Warszawa: Wydaw. Sic! 2008. 230 S. (=Powieść).

**164. Pokolenie:**

Pokolenie Benedykta : życiowe pytania młodych ludzi i odpowiedzi w duchu Papieża [Generation Benedikt : Lebensfragen junger Menschen – Antworten im Geiste des Papstes]. Hrsg. Nathanael Liminski. Zusammenarbeit: Micha-Manuel Bues [et al.]. Übers. von Marta Borowczyk. Poznań: Drukarnia i Księgarnia Świętego Wojciecha 2008. 155 S.

**165. PÖPPELMANN, Christa:**

Mitologia w pigułce [Mythologie für Besserwisser]. Übers. von Danuta Fryzowska. Warszawa: Klub dla Ciebie – Bauer-Weltbild Media 2008. 160 S. Ill.

**166. RAMERS, Peter Joseph:**

Mens Divinior : duch natchniony Bożym Duchem : wprowadzenie w wychowawczy świat myśli Założyciela Misjonarzy Świętej Rodziny, Ojca Jana B. Berthiera [Mens divinior : Geist von Gottes Geist ; Einführung in die erzieherische Gedankenwelt d. Stifters d. Missionare v. d. heilig. Familie P. Johannes Baptist Berthier]. Übers. von Marian Bocian. Pelplin: Wydaw. Bernardinum 2008. 245 S. Ill. (=Studia Berthierana, 2).

**167. BENEDICT 16.:**

[Joseph Razinger]: Słowo Boga : pismo, tradycja, urząd [Wort Gottes : Schrift, Tradition, Amt]. Übers. von Wiesław Szymona. Kraków: Wydaw. Uniwersytetu Jagiellońskiego 2008. 143 S. (=Mysterion).

**168. RIENECKER Fritz, MAIER Gerhard:**

Leksykon biblijny [Lexikon zur Bibel]. Wiss. Red. Waldemar Chrostowski. Übers. von Danuta Irmińska, Joanna Kruczyńska. Warszawa: Oficyna Wydawnicza „Vocatio” 2008. 930 S. Ill. (=Prymasowska Seria Biblijna).

**169. ROMANUS, Thomas:**

Dziękuję ci za chwile przyjaźni [Kleine Momente der Freundschaft]. Fot. Annette Timmermann. Übers. von Anna Dąbrowska. Kielce: Wydaw. „Jedność” 2008. 48 S. Ill.

**170. ROMANUS, Thomas:**

Dziękuję ci za chwile dobra [Kleine Momente, die gut tun]. Fot. Annette Timmermann. Übers. von Anna Dąbrowska. Kielce: Wydaw. „Jedność” 2008. 48 S. Ill.

**171. ROMANUS, Thomas:**

Dziękuję ci za chwile nadziei [Kleine Momente, die Hoffnung geben]. Fot. Annette Timmermann. Übers. von Anna Dąbrowska. Kielce: Wydaw. „Jedność” 2008. 48 S. III.

**172. ROMANUS, Thomas:**

Dziękuję ci za chwile serdeczności [Kleine Momente die von Herzen kommen]. Fot. Annette Timmermann. Übers. von Anna Dąbrowska. Kielce: Wydaw. „Jedność” 2008. 48 S. III.

**173. ROMANUS, Thomas:**

Dziękuję ci za chwile radości [Kleine Momente die Freude schenken]. Fot. Annette Timmermann. Übers. von Anna Dąbrowska. Kielce: Wydaw. „Jedność” 2008. 48 S. III.

**174. ROMANUS, Thomas:**

Dziękuję ci za chwile szczęścia [Kleine Momente, die glücklich machen]. Fot. Annette Timmermann. Übers. von Anna Dąbrowska. Kielce: Wydaw. „Jedność” 2008. 48 S. III.

**175. ROMANUS, Thomas:**

Dziękuję ci za chwile dające siłę [Kleine Momente die Kraft geben]. Fot. Annette Timmermann. Übers. von Anna Dąbrowska. Kielce: Wydaw. „Jedność” 2008. 48 S. III.

**176. ROSENBOOM, Hilke:**

Podręcznik dla księżniczek [Das Handbuch für Prinzessinnen]. Ill. von Franziska Harvey. Übers. von Małgorzata Mirońska. Warszawa: Wydaw. Egmont Polska 2008. 230 S.

**177. ROSENDORFER, Herbert:**

Listy w chińską przeszłość : trzydzieści siedem listów mandaryna Kao Taj do jego przyjaciela mandaryna Ci Ku : powieść [Briefe in die chinesische Vergangenheit]. Übers. von Ryszard Turczyn. Warszawa: Instytut Wydawniczy Pax 2008. 356 S. (=Feniks).

**178. ROSS, Jan:**

Jan Paweł II – Papież stulecia [Johannes Paul II : der Jahrhundertpapst]. Übers. von Paweł Masłowski. Warszawa: Centrum Myśli Jana Pawła II 2008. 253 S.

**179. RÖSSING, Roger:**

Historia wielkich pomyłek [Blackouts : Aussetzer, Irrtümer und Fehltritte machen Geschichte]. Übers. von Magdalena Ilgman. Warszawa: Bellona 2008. 215 S.

**180. ROTHMANN, Ralf:**

Młode światło [Junges Licht]. Übers. von Barbara Tarnas. Wrocław: Oficyna Wydawnicza Atut – Wrocławskie Wydaw. Oświatowe 2008. 182 S. (=Kroki = Schritte : Literatura Współczesna : Niemcy, Austria, Szwajcaria).

**181. SAFRANSKI, Rüdiger:**

Schopenhauer : dzikie czasy filozofii : biografia [Schopenhauer und die wilden Jahre der Philosophie : eine Biographie]. Übers. von Mateusz Falkowski. Nachwort: Maria Janion. Warszawa: Prószyński i S-ka 2008. 421 S. III.

**182. SAILLO, Ouarda:**

Księżyc we łzach [Tränenmond : ich war fünf, als meine Kindheit starb]. Übers. von Barbara Ostrowska. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 301 S. III.

**183. SCHAUBER Vera, SCHINDLER Hanns Michael:**

Ilustrowany leksykon świętych [Bildlexikon der Heiligen, Seligen und Namenspatrone]. Übers. von Paweł Tkaczyk, Ryszard Zajączkowski. Biographien der poln. Heiligen und Gebenedeiten Ryszard Skrzyniarz. 3. Aufl. Kielce: Wydaw. „Jedność” 2008. 843 S. III.

**184. SCHERER, Georg:**

Filozofia śmierci od Anaksymandra do Adorno [Das Problem des Todes in der Philosophie]. Übers. von Wiesław Szymona. Kraków: Wydaw. WAM 2008. 203 S. (=Myśl Filozoficzna).

**185. SCHLINK, Bernhard:**

Powrót do domu [Die Heimkehr]. Übers. von Magdalena Jatowska. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 303 S.

**186. SCHMERTZING, Georg:**

Tajemnica Maryi : objawiam się całemu światu [Geheimnis Maria : so wie ich der Erde erscheine, erscheine ich dem ganzen All]. Übers. von Tadeusz Szafrński. Warszawa: Klub dla Ciebie – Bauer-Weltbild Media 2008. 238 S.

**187. SCHMITT, Carl:**

Lewiatan w teorii państwa Thomasa Hobbesa : sens i niepowodzenie politycznego symbolu [Der Leviathan in der Staatslehre des Thomas Hobbes]. Übers. von Mateusz Falkowski. Nachwort: Piotr Nowak. Warszawa: Prószyński i S-ka 2008. 186 S.

**188. SCHRÖDER, Patricia:**

Miętuski i czar miłości [Die Pfeffermiezen und der Liebeszauber]. Übers. von Monika Dobjija. Kraków: Wydaw. Zielona Sowa 2008. 174 S. Ill.

**189. SEBALD, Winfried G.:**

Austerlitz [Austerlitz]. Übers. von Małgorzata Łukasiewicz. Warszawa: Wydaw. W.A.B. 2008. 359 S. Ill. (=Don Kichot i Sancho Pansa).

**190. SERAFIN, Luc:**

Koło fortuny : kręci się tylko dla Ciebie! [Das Glücksrad : heute dreht sich alles nur um dich]. Ill. von Silvia Braummüller. Übers. von Agnieszka Haas. Wrocław: Wydaw. Semen 2008. 40 S. Ill.

**191. SIMMA, Maria:**

Moje przeżycia z duszami czyścicowymi [Meine Erlebnisse mit armen Seelen]. Übers. von Stanisław Skudrzyk. 5. Aufl. Wrocław: P.P.H. „Arka” 2008. 136 S. Ill.

**192. SKUDLIK Sabine, DIRNBECK Josef:**

Niech anioł będzie z tobą [Ein Engel sei mit dir]. Übers. von Barbara Tarnas. Warszawa: Klub dla Ciebie – Bauer-Weltbild Media 2008. 75 S.

**193. SOMMER-BODENBURG, Angela:**

Wampirek się opala [Der Kleine Vampir und der Lichtapparat]. Ill. von Amelie Glienke. Übers. von Maria Przybyłowska. Warszawa: Wydaw. W.A.B. 2008. 144 S. Ill.

**194. SOMMER-BODENBURG, Angela:**

Wampirek i dziwny pacjent [Der kleine Vampir und der unheimliche Patient]. Ill. von Amelie Glienke. Übers. von Maria Przybyłowska. Warszawa: Wydaw. W.A.B. 2008. 150 S. Ill.

**195. SOMMER-BODENBURG, Angela:**

Wampirek w jaskini lwa [Der kleine Vampir in der Höhle des Löwen]. Ill. von Amelie Glienke. Übers. von Maria Przybyłowska. Warszawa: Wydaw. W.A.B. 2008. 142 S. Ill.

**196. SPYRI, Johanna:**

Heidi [Heidi]. Übers. von Izabella Korsak. Warszawa: Świat Książki – Bertelsmann Media 2008. 287 S. Ill. (=Skarby Naszego Dzieciństwa).



**197. STANGLMEIER, G. F. L.:**

Oszustwo w Dolinie Królów [Moses-Schriftrollen : Brisante Enthüllungen aus dem Tal der Könige]. Übers. von Hanna Drzewicka. Warszawa: Wydaw. Amber 2008. 159 S.

**198. STANIŠIĆ, Saša:**

Jak żołnierz gramfon reperował [Wie der Soldat das Grammophon repariert]. Übers. von Alicja Rosenau. Wołowiec: Wydaw. Czarne 2008. 343 S. (=Inna Europa Inna Literatura).

**199. STAUFFER, Paul:**

Polacy, Żydzi, Szwajcarzy [Polen, Juden, Schweizer]. Übers. von Krystyna Stefańska-Müller. Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy 2008. 201 S. Ill.

**200. STEINBECK Nina, STEINBECK Walter:**

Lillebi znajduje przyjaciela [Lillebi findet einen Freund!]. Übers. von Izabella Korsak. Warszawa: Wydaw. Egmont Polska 2008. 28 S. Ill. (=Lillebi. Steinbeck).

**201. STROBEL, Arno:**

Mag : bractwo [Magus : die Bruderschaft]. Übers. von Jan Okuniewski. Zakrzewo: Wydaw. Replika 2008. 359 S.

**202. Sztuka:**

Sztuka romańska : architektura, rzeźba, malarstwo [Die Kunst der Romanik : Architektur, Skulptur, Malerei]. Hrsg. Rolf Toman. Fot. Achim Bednorz. Übers. von Rafał Wolski. Königswinter: H. F. Ullmann ; Ożarów Mazowiecki: Wydaw. Olesiejuk 2008. 480 S. Ill.

**203. TAUBITZ, Monika:**

Próba nurkowania : wiersze. Hrsg. und Nachwort: Edward Białek und Justyna Kubocz. Wrocław: Oficyna Wydawnicza Atut – Wrocławskie Wydaw. Oświatowe 2008. 86 S. (=Poetae Silesiae).

**204. THIELE, Johannes:**

Zmień swoje życie [Change your live : den eigenen Lebenstraum endlich verwirklichen]. Übers. von Paulina Filippi-Lechowska. Poznań: Wydaw. Polskiej Prowincji Dominikanów W drodze 2008. 237 S. (=Psychologia i Wiara).

**205. THIEMEYER, Thomas:**

Reptilia [Reptilia]. Übers. von Jola Zepp. Zakrzewo: Wydaw. Replika 2008. 329 S.

**206. THIESLER, Sabine:**

Kolekcjoner dzieci [Der Kindersammler]. Übers. von Barbara Tarnas. Warszawa: G+J Gruner + Jahr Polska 2008. 487 S. (=Danse Macabre).

**207. THORWALD, Jürgen:**

Stulecie chirurgów : według zapisków mojego dziadka, chirurga H. St. Hartmanna [Das Jahrhundert der Chirurgen]. Übers. von Karol Bunsch. 1. Aufl. (4). Kraków: Społeczny Instytut Wydawniczy Znak 2008. 531 S. Ill.

**208. TÖNNIES, Ferdinand:**

Wspólnota i stowarzyszenie : rozprawa o komunizmie i socjalizmie jako empirycznych formach kultury [Gemeinschaft und Gesellschaft : Abhandlung des Communismus und des Socialismus als empirischer Culturformen]. Übers. von Małgorzata Łukasiewicz. Vorwort: Jerzy Szacki. 2. Aufl. Warszawa: Wydaw. Naukowe PWN 2008. 335 S. (=Biblioteka Socjologiczna).

**209. TÖPPEN, Max:**

Wierzenia mazurskie [Aberglauben aus Masuren mit einem Anhang, enthaltend : Masurische Sagen und Märchen]. Übers. von Eugenia Piltzówna bearbeitet von Tadeusz Ostojki. Vorwort: Anna Szyfer, Władysław Ogrodziński. Bearbeitung von Paweł Błażewicz, Jerzy M. Łapo. Dąbrówno: Oficyna Wydawnicza „Retman” 2008. 219 S. Ill. (=Moja Biblioteka Mazurska, 12).

**210. TRIMBORN, Jürgen:**

Riefenstahl : niemiecka kariera [Riefenstahl : eine deutsche Karriere : Biographie]. Übers. von Agnieszka Kowaluk, Karolina Kuszyk. Warszawa: Wydaw. W.A.B. 2008. 491 S. Ill. (=Fortuna i Fatum).

**211. TSCHINAG, Galsan [Pseud.]:**

Koniec pieśni [Das Ende des Liedes]. Übers. von Dariusz Muszer. Warszawa: Drzewo Babel 2008. 144 S.

**212. UEBE, Ingrid:**

Świąteczne opowieści [Leselöwen Weihnachtsgeschichten]. Ill. von Alexander Bux. Übers. von Robert Samek. Kraków: Wydaw. Zielona Sowa 2008. 56 S. Ill. (=Czytaj z Lwem).

**213. VESZELITS, Thomas:**

Ród Grimaldich : frywolna kronika dworu [Die Grimaldis : eine frivole Hofchronik]. Übers. von Roman Niedballa, Aneta Podłowska. Katowice: Videograf II 2008. 271 S. Ill. (=Czas i Ludzie).

**214. VOGEL, Alois:**

Za dzień, za rok [Jahr und Tag Pohanka]. Übers. und Nachwort von Ewa Mikulska-Frindo. Wrocław: Oficyna Wydawnicza Atut – Wrocławskie Wydaw. Oświatowe 2008. 231 S. (=Biblioteka Austriacka, 32).

**215. VÖLKLEIN, Ulrich:**

Nikt już nie oczekiwał litości : los niemieckich wygnanych [Mitleid war von niemand zu erwarten : das Schicksal der deutschen Vertriebenen]. Übers. von Jola Zepp. Zakrzewo: Wydaw. Replika 2008. 338 S.

**216. WAGNER, Harald:**

Dogmatyka [Dogmatik]. Übers. von Juliusz Zychowicz. Kraków: Wydaw. WAM 2008. 558 S. (=Myśl Teologiczna, 58).

**217. WALTHER, Wiebke:**

Historia literatury arabskiej [Kleine Geschichte der arabischen Literatur : von der vorislamischen Zeit bis zur Gegenwart]. Übers. von Agnieszka Gadzała. Wiss. Red. Marek M. Dziekan. Warszawa: Wydaw. Naukowe PWN 2008. 318 S.

**218. WEDEKIND, Barbara:**

Specjalnie dla Ciebie [Zum Geburtstag gute Wünsche]. Übers. von Mariusz Krawiec. Częstochowa: Edycja Świętego Pawła 2008. 16 S. Ill. (=Życzenia, 10).

**219. WETTE, Wolfram:**

Wehrmacht : legenda i rzeczywistość [Die Wehrmacht : Feindbilder, Vernichtungskrieg, Legenden]. Übers. von Krzysztof Żarski. Kraków: Wydaw. Uniwersytetu Jagiellońskiego 2008. 372 S. (=Historia).

**220. WIMMER, Magda:**

Majowie - tkacze czasu, gracze uniwersum [Die Maya : Weber der Zeit, Spieler des Universums]. Übers. von Hanna Kotwicka und Beata Stawińska-Stadnyk. Warszawa: Wydaw. Pulsar 2008. 265 S. Ill.

**221. ZIMMER, Robert:**

Moraliści europejscy : przewodnik [Die europäischen Moralisten zur Einführung]. Übers. von Piotr Graczyk. Warszawa: Prószyński i S-ka 2008. 187 S.

**222. ZOSCHKE, Barbara:**

Przygoda na cyrkowej arenie [Die verwunschenen Tiere]. Übers. von Przemysław P. Masny. Ill. von Corina Beurenmeister. Warszawa: Wydaw. „Nasza Księgarnia” 2008. 92 S. Ill. (=Kucykowa Wróżka Pony).

**223. ZOSCHKE, Barbara:**

Żrebak w niebezpieczeństwie [Das Fohlen von der Zauberinsel]. Übers. von Przemysław P. Masny. Ill. von Corina Beurenmeister. Warszawa: Wydaw. „Nasza Księgarnia” 2008. 80 S. Ill. (=Kucykowa Wróżka Pony).

**224. ZÜRCHER, Franz:**

Krucjata przeciwko Chrześcijaństwu [Kreuzzug gegen das Christentum]. Wrocław: Wydaw. „A Propos” 2008. 177 S. Ill.

**225. ZWEIG, Stefan:**

Balzac : biografia [Balzac]. Bearbeitung und Nachwort: Richard Friedenthal. Übers. von Wanda Kragen. 3. Aufl. Warszawa: Wydaw. W.A.B. 2008. 357 S. Ill.

**226. 100:**

100 najlepszych filmów świata : podróż przez stuletnią historię filmu [Die 100 besten Filme der Welt : eine Reise durch hundert Jahre Filmgeschichte]. Übers. von Marek Byczyński. Hrsg. Emilia Janowska, Dorota Anna Kopczyńska. Ożarów Mazowiecki: Firma Księgarska Jacek i Krzysztof Olesiejuk – Inwestycje 2008. 208 S. Ill.